



Seattle Office of Labor Standards  
**Domestic Workers Ordinance**  
 የመብቶች እና ክፍያ መረጃ ሞዴል ማስታወቂያ

በ Domestic Workers Ordinance (የቤት ሰራተኞች ድንጋጌ) የተሸፈነ የቤት ሰራተኛን የሚቀጥሩ ወይም የሚከፍሉ ሰዎች ይህንን ሞዴል ማስታወቂያ፣ ሰራተኛው ለመጠቀም በሚያመቸው ቋንቋ፣ ለሰራተኛው እንዲያሰራጩ ይበረታታሉ። ይህ ማስታወቂያ እንደ ህጋዊ ምክር የታሰበ አይደለም እና ከ Seattle ከተማ ጋር ውል አይፈጥርም።

የማስታወቂያ ቀን \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ የሰራተኛ ስም \_\_\_\_\_

የቀጣሪ ተቋም ስም \_\_\_\_\_ የቀጣሪ ተቋም ስልክ ወይም ኢሜይል \_\_\_\_\_

የቀጣሪ ተቋም አድራሻ \_\_\_\_\_



**የዝቅተኛ ካሳ መብት**

ቢያንስ የሲያትል ዝቅተኛ ደመወዝ ክፍያ መብት አልዎት የሰዐት ክፍያ መጠን፡- \$ \_\_\_\_\_ //ሰዐት ነው።

የሚከፈልዎት በ፡- \_\_\_\_\_  
 (ማለትም፡ በእያንዳንዱ የሰራ ቀን መጨረሻ፣ ዘወትር አርብ፣ በየ 2 ሳምንቱ ማክሰኞ፣ ወዘተ)

**የትርፍ ሰዐት ስራ ብቁነት፡- የሚመለከትዎትን ይምረጡ**

- ለትርፍ ሰዐት ስራ ብቁ አይደሉም።
- እርስዎ “ለትርፍ ሰዐት ስራ ብቁ” ሰራተኛ ኖት፣ ይህም ማለት በስራ ቀናት ውስጥ ከ 40 በላይ ለሰሩበት ሰዓታት ከመደበኛው ክፍያ 1.5x ሊከፈልዎት ይገባል።

**በሰዓት የሚከፈለው ዝቅተኛ ደምዘ**



ወቅታዊውን የሲያትል ዝቅተኛ ደመወዝ ለማግኘት እና ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት የሚከተለውን ይጎብኙ፡- [seattle.gov/domestic-workers](http://seattle.gov/domestic-workers)  
 ወይም ይህን QR ኮድ ይቃኙ

\*\* ሰራተኛ ከሆኑ፣ አሰሪዎ ስለ ተጨማሪ ክፍያ ፖሊሲው መረጃ ሊሰጥዎ ይገባል።  
 የተያያዘ ከሆነ ያረጋግጡ



**የእረፍት ጊዜዎችን የማረፍ መብት**

ለአንድ ቀጣሪ አካል በየ አራት ሰዐቱ ሲሰሩ፣ በሰራተኛው የሰራ ሰዐት መጨረሻ የተከፈለ፣ ያልተቋረጠ የ10 ደቂቃ እረፍት ማግኘት መብት አልዎት።

**የእረፍት ጊዜ እረፍቶች፡- የሚመለከትዎትን ይምረጡ**

- የሚከፈልበት፣ ያልተቋረጠ እረፍት መውሰድ ይችላሉ።
- በስራ ቦታ በሚቆዩበት ጊዜ እረፍት መውሰድ የሚችሉ ሲሆን በሚጠሩበት ግዜ ወደ ስራ መመለስ ይጠበቅብዎታል። በእርስዎ እንክብካቤ ስር ላለ ሰው ጤና እና የደህንነት ሃላፊነት የሚወስዱ ከሆነ፣ በስራዎችዎ ምክንያት እረፍትዎን ሊያመልጥዎት ይችላል። በእነዚያ አጋጣሚዎች፣ ለእያንዳንዱ ለመለጠፍ የእረፍት ጊዜ፣ ተጨማሪ የ10 ደቂቃ ክፍያ፣ ወይም \$ \_\_\_\_\_, ይከፈልዎታል።
- የእርስዎ ተግባራት በእርስዎ እንክብካቤ ስር ያሉትን የጤና እና የደህንነት አደጋ ላይ ሳይጥሉ ያልተቋረጠ እረፍት ለማድረግ የማይቻል ወይም የማይሳካ ያደርገዎታል። ለሰሩት እያንዳንዱ አራት ሰዓታት፣ ተጨማሪ የ10 ደቂቃ ክፍያ፣ ወይም \$ \_\_\_\_\_, ይከፈልዎታል።

**የእረፍት ጊዜ መስፈርቶች፡-**

- ይህ እረፍት እንዲያርፉ እና ጊዜዎን እንዲት እንደሚያሳልፉ ሌሎች የግል ምርጫዎችን እንዲያደርጉ መፍቀድ አለበት።
- በስራ ቦታው እንዲቆዩ እና በሚጠሩበት ጊዜ ወደ ስራ እንዲመለሱ ሊጠየቁ ይችላሉ፣ ካልሆነ ከስራ ግዴታዎ ነጻ ነዎት።
- የእረፍት ጊዜዎ በአሰሪዎ ወይም በስራ ተግባራት ከተቋረጠ፣ ተከታታይ የ10 ደቂቃ እረፍት እስኪወስዱ ድረስ እረፍቱ እንደገና ይጀምራል።

\*ማስታወሻ፡- በቀጣሪው አካል በቀጣታ የተቀጠሩ ሰራተኞች Paid Sick እና Safe Timeን ጨምሮ፣ ለተጨማሪ የአካባቢ እና የግዛት የስራ መስፈርቶች መብት ሊኖራቸው ይችላል። ስለ ሰራተኛ መብቶች ተጨማሪ መረጃ በ [www.seattle.gov/laborstandards](http://www.seattle.gov/laborstandards) ላይ ይገኛል።



## የምግብ ጊዜዎች መብት

ለአንድ ቀጣሪ አካል በየአምስት ሰዐቱ ሲሰሩ፣ አምስተኛው ሰዐት መጨረሻ ላይ ያልተቋረጠ የ30 ደቂቃ የምግብ ጊዜ የማግኘት መብት አልዎት።

- የምግብ ጊዜ መስፈርቶች፦**
- ይህ የምግብ ጊዜ እንዲያርፉ እና ጊዜዎን እንዴት እንደሚያሳልፉ ሌሎች የግል ምርጫዎችን እንዲያደርጉ መፍቀድ አለበት።
  - የምግብ ጊዜዎ በአሰሪዎ ወይም በሰራተኛዎች ከተቋረጠ፣ ተከታታይ የ30 ደቂቃ እረፍት እስኪወስዱ ድረስ እረፍቱ እንደገና ይጀምራል።

- የምግብ ጊዜን ወይም የእረፍት ቀንን ማስቀረት?**
- ይህ መቋረጥ በፈቃደኝነት ላይ የተመሰረተ እና ለሰራተኛው ጥቅም መሆን አለበት።
  - ስለሚያስቀረጹት መብቶች እና ማስቀረት ስለሚያስከትሏቸው ውጤቶች ማወቅ አለብዎት።
  - ማቋረጥ የሚተገበሩባቸውን ቀን (ናት) ማመልከት አለበት።
  - ይህንን መቋረጥ በማንኛውም ጊዜ የመሻር መብት አልዎት።

### የምግብ ጊዜዎች፦ የሚመለከትዎትን ይምረጡ

- በምግብ ጊዜዎ፣ የሰራ ግዴታዎች ሙሉ በሙሉ ነጻ ይሆናሉ። የማይከፈልበት የምግብ ጊዜ ይደርስዎታል። የማይከፈልበትን የምግብ ጊዜ ማስቀረት ይችላሉ። ለማስቀረት መስፈርቶች የጎን ሳጥኑን ይመልከቱ።
- በምግብ ጊዜዎ፣ በሰራ ቦታው ላይ እንዲቆዩ እና በሚጠሩበት ጊዜ ወደ ስራዎ መመለስ ይጠበቅብዎታል። ካልሆነ ከሰራ ግዴታዎ ነጻ ነዎት። የተከፈለበት የምግብ ጊዜ ይደርስዎታል። ይህን የተከፈለበት የምግብ ጊዜ ማስቀረት አይችሉም።
- ለቤተሰብ አገልግሎት ጤና እና ደህንነት ሃላፊነት አለብዎት፣ ነገር ግን የተከፈለበት የምግብ ጊዜ መቀበል አለብዎት። በተግባሮችዎ ምክንያት የምግብ ጊዜዎን በሚያልፍዎት ቀናት፣ ለእያንዳንዱ ለመለጠጥ የምግብ ጊዜ፣ ተጨማሪ የ30 ደቂቃ ክፍያ ወይም \$ \_\_\_\_\_, ካሳ ሊሰጥዎት ይገባል።
- የእርስዎ ተግባራት በእርስዎ እንክብካቤ ስር ያሉትን የጤና እና ደህንነት አደጋ ላይ ሳይጥሉ ያልተቋረጠ የምግብ ጊዜ ለመውሰድ የማይቻል ወይም የማይሳካ ያደርገዎታል። ለሰራት ለእያንዳንዱ አምስት ሰዐታት፣ ተጨማሪ የ30 ደቂቃ ክፍያ፣ ወይም \$ \_\_\_\_\_, ይከፈልዎታል።



## የእረፍት ቀን መብት

በተከታታይ 6 ቀናት ከሰሩ፣ እና በሰራ ቦታዎ ከኖሩ ወይም ከተኙ፣ የማይከፈል የ24 ሰዐት የእረፍት ጊዜ የማግኘት መብት አልዎት።

- በ24 ሰዐት ጊዜ ውስጥ ያለ ማንኛውም የሰራ መጠን እንደ ስራ ቀን ብቁ ይሆናል።
- በዚህ የ24 ሰዐት የእረፍት ጊዜ ከሰራ ተግባሮችዎ ሙሉ በሙሉ ነጻ መሆን አለብዎት፣ በሰራ ቦታው ላይ እንዲቆዩ አይገደዱም፣ ወይም ከተጠሩ ወደ ስራ ለመመለስ አይገደዱም።
- የእረፍት ቀን መተው ይችላሉ። ለማስቀረት መስፈርቶች የጎን ሳጥኑን ይመልከቱ።



## የግል ሰነዶችን የመያዝ መብት

የእርስዎን አራጂናል ሰነዶች እና የግል እቃዎች የመያዝ መብት አልዎት።



## በቀል የተከለከለ ነው

ከበቀል ነጻ የመሆን መብት አልዎት። በ Seattle Labor Standards (የሲያትል የሰራተኛ ደረጃዎች) የተጠበቁ መብቶችዎን በመጠቀም ቀጣሪው አካል በእርስዎ ላይ የሚጎዳ እርምጃ (ለምሳሌ ማባረር፣ ዝቅ ማድረግ እና የስደተኛ ሁኔታን ሪፖርት ለማድረግ ማስፈራር) መውሰድ ህገወጥ ነው።

### ጥያቄዎች ወይም ቅሬታዎች?

ጥያቄዎችን ለመጠየቅ ወይም ቅሬታ ለማቅረብ፣ የሚከተሉትን ያነጋግሩ፦  
**Seattle Office of Labor Standards (የሲያትል የሰራተኛ ደረጃዎች ቢሮ) በ (206) 256-5297**  
ወይም [www.seattle.gov/laborstandards](http://www.seattle.gov/laborstandards) ይጎብኙ።

አገልግሎታቸው ነጻ ነው።  
ነጻ የቋንቋ ትርጉም አገልግሎት ይሰጣሉ።  
ስለ እርስዎ የስደተኛ ሁኔታ በጭራሽ አይጠይቁዎትም።

### የሲቪል መብቶች ጥበቃዎች

እንዲሁም የቤት ስራተኞች በ Seattle's Fair Employment Practices Law (የሲያትል ፍትሃዊ የስራ ቅጥር ልምምዶች ህግ) መሰረት ከጾታዊ ትንኮሳ፣ በቀል እና መድልዎ ነጻ የመሆን መብት አላቸው።  
ስለዚህ መብት የበለጠ መረጃ ለማግኘት፣ የሚከተሉትን ያነጋግሩ፦  
**Seattle Office for Civil Rights (የሲያትል የሲቪል መብቶች ቢሮ) በ (206) 684-4500**  
ወይም [www.seattle.gov/civilrights](http://www.seattle.gov/civilrights) ይጎብኙ።